

# O DESCARTÁVEL NÃO É SUSTENTÁVEL

THE DISPOSABLE IS NOT SUSTAINABLE  
— LO DESCARTABLE NO ES SUSTENTABLE



PT

Todos temos consciência disto, há objectos que usamos e descartamos sem terem um segundo uso, não nos sentimos confortáveis ao fazê-lo pois sabemos que esta prática não pode ser perpetuada, os recursos são limitados e as gerações futuras ficarão reféns do que fazemos agora.

Outras vezes, é a vida útil dos objectos que é efêmera. Temos que os descontinuar porque deixam de funcionar e fazemos "lixo" com elementos de alto valor. Este comportamento muitas vezes é imposto pela marca do objecto que o determina e não dá reparação possível.

É impossível não sentir que somos cúmplices desse sistema com o qual estamos em desacordo, temos que aceitar o que nos impõem, mas será

que tem que ser mesmo assim? Todos temos experiências com objectos que compramos ou recebemos como oferta dos Pais ou Avós, que apesar de terem muitos anos continuam completamente funcionais, com um desenho actual um carisma intocável.

É neste sentido que a JNF pretende ver os objectos que coloca no mundo, pretende que funcionem de forma irrepreensível por muitos anos, sejam reparáveis e transmissíveis a outros proprietários e continuem com o seu carisma.

Pretendemos que as nossas peças mantenham o seu valor e sejam alvo de orgulho para o seu proprietário.

EN

We are all aware of this, there are objects that we use and discard without having a second use, we do not feel comfortable in doing so, because we know that this practice cannot be perpetuated, resources are limited, future generations will be held hostage to what we do now.

Other times, it's the useful life of objects that is ephemeral. We have to discontinue them because they stop working and we make "garbage" with high-value elements. This behavior is often imposed by the object brand, that determines it, and does not give possible repair.

It's impossible not to feel that we are accomplices of this system with which we disagree, we have to accept what they impose on us, but does it have to be that way?

We all have experiences with objects that we buy or receive as an offer from our parents or grandparents that, although they are many years old, still remain completely functional, with a up to date design and an untouchable charisma.

This is how JNF wants to see the objects it puts in the world, it wants them to function flawlessly for many years, to be repairable and transmissible to other owners and continue with their charisma.

We want our products to maintain their value and that their owners be proud of them.

ES

Todos somos conscientes de esto, hay objetos que usamos y desechamos sin tener un segundo uso, no nos sentimos cómodos haciéndolo porque sabemos que esta práctica no se puede perpetuar, los recursos son limitados y las generaciones futuras serán rehenes de lo que hacemos. Hagan ahora.

En otras ocasiones, es la vida útil de los objetos la que es efímera. Los tenemos que descontinuar porque dejan de funcionar y hacemos "chatarra" con elementos de alto valor. Este comportamiento viene impuesto muchas veces por la marca del objeto, que lo determina y no puede ser reparado.

Es imposible no sentir que somos cómplices de este sistema con el que no estamos de acuerdo, tenemos que aceptar lo que se nos impone, pero ¿realmente tiene que ser así?

Todos tenemos experiencias con objetos que compramos o recibimos como regalo de padres o abuelos, que a pesar de tener muchos años siguen siendo completamente funcionales, con un diseño actual y un carisma intocable.

Es en este sentido que JNF pretende ver los objetos que pone en el mundo, pretende que funcionen irreprochablemente durante muchos años, que sean reparables y transferibles a otros propietarios y sigue con tu carisma.

Queremos que nuestras piezas mantengan su valor y sean motivo de orgullo para su propietario.